CAME

88003-0124

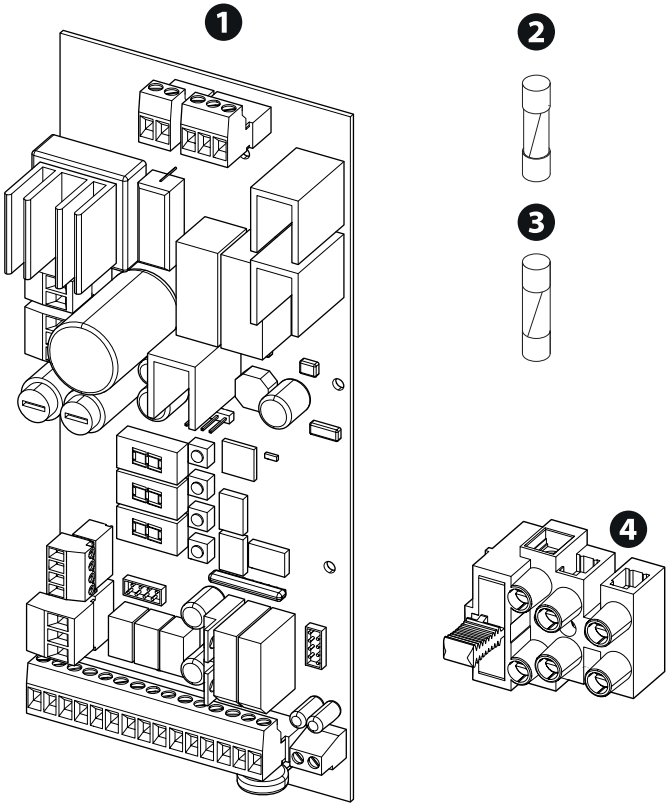
CE

SK Slovenčina

CAME.COM

FA01747-EN - 10/2021

POPIS ČASTÍ



1. Riadiaca jednotka ZL39B
2. Poistka 1,6 A (sieť 230 V)
4. Svorkovnica s poistkovým puzdrom
3. Poistka 3,15 A (sieť 120 V)

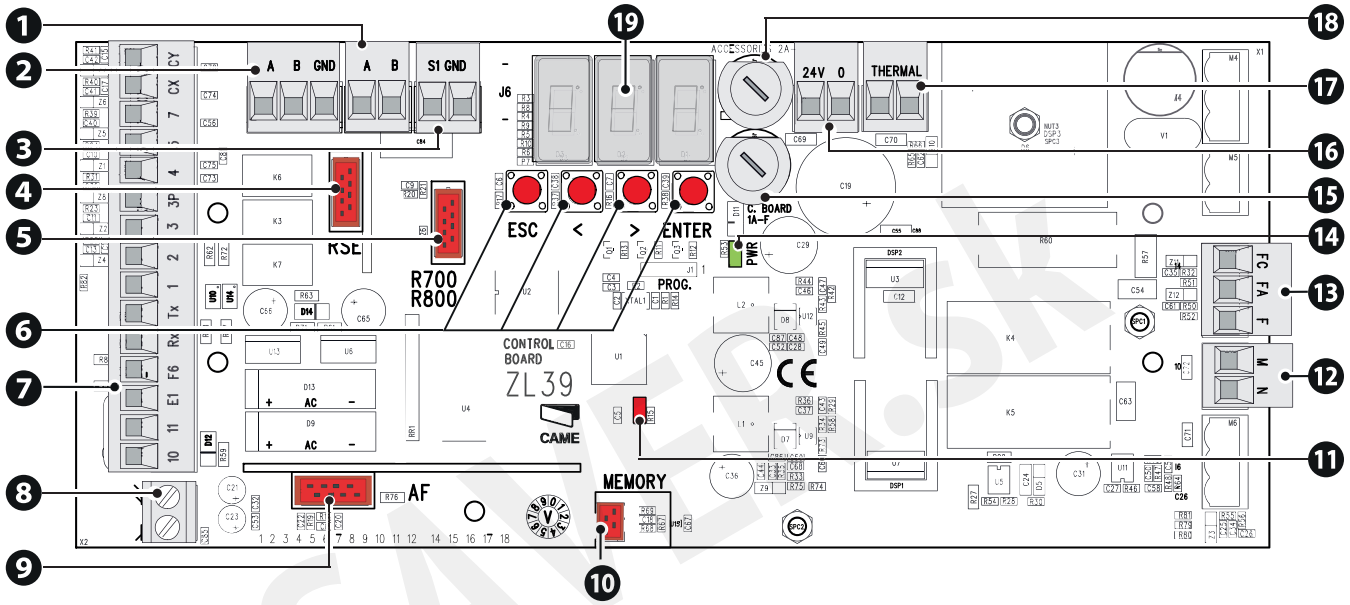
Riadiaca jednotka nie je kompatibilná s batériovou nabíjačkou LB38.

Pri prevádzke na batérie použite LB39.

Párová prevádzka medzi pohonmi so ZL38 a ZL39B nie je možná. Prevádzku aktivujte len na pohonoch s rovnakou riadiacou jednotkou.

SAVER.sk – Otvárame vaše brány od roku 1995

Riadiaca jednotka ZL39B



1. Svorkovnica na pripojenie klávesnicového voliča
2. Svorkovnica priradená ku konektoru RSE pre párové, striedavé alebo CRP zapojenie
3. Svorkovnica na pripojenie transpondérového voliča
4. Konektor karty RSE
5. Konektor pre dekódovaciu kartu R700 alebo R800
6. Programovacie tlačidlá
7. Svorkovnica na pripojenie ovládacích a bezpečnostných zariadení
8. Svorkovnica na pripojenie antény
9. Konektor pre zásuvnú rádiovú kartu (AF)
10. Konektor pre kartu Memory Roll
11. Kontrolka LED stavu programovania
12. Svorkovnica napájania motora
13. Svorkovnica pre koncové mikrospínače
14. Kontrolka LED napájania
15. Poistka riadiacej jednotky
16. Svorkovnica na pripojenie transformátora
17. Svorkovnica na pripojenie tepelnej poistky transformátora Poistka
18. príslušenstva
19. Displej

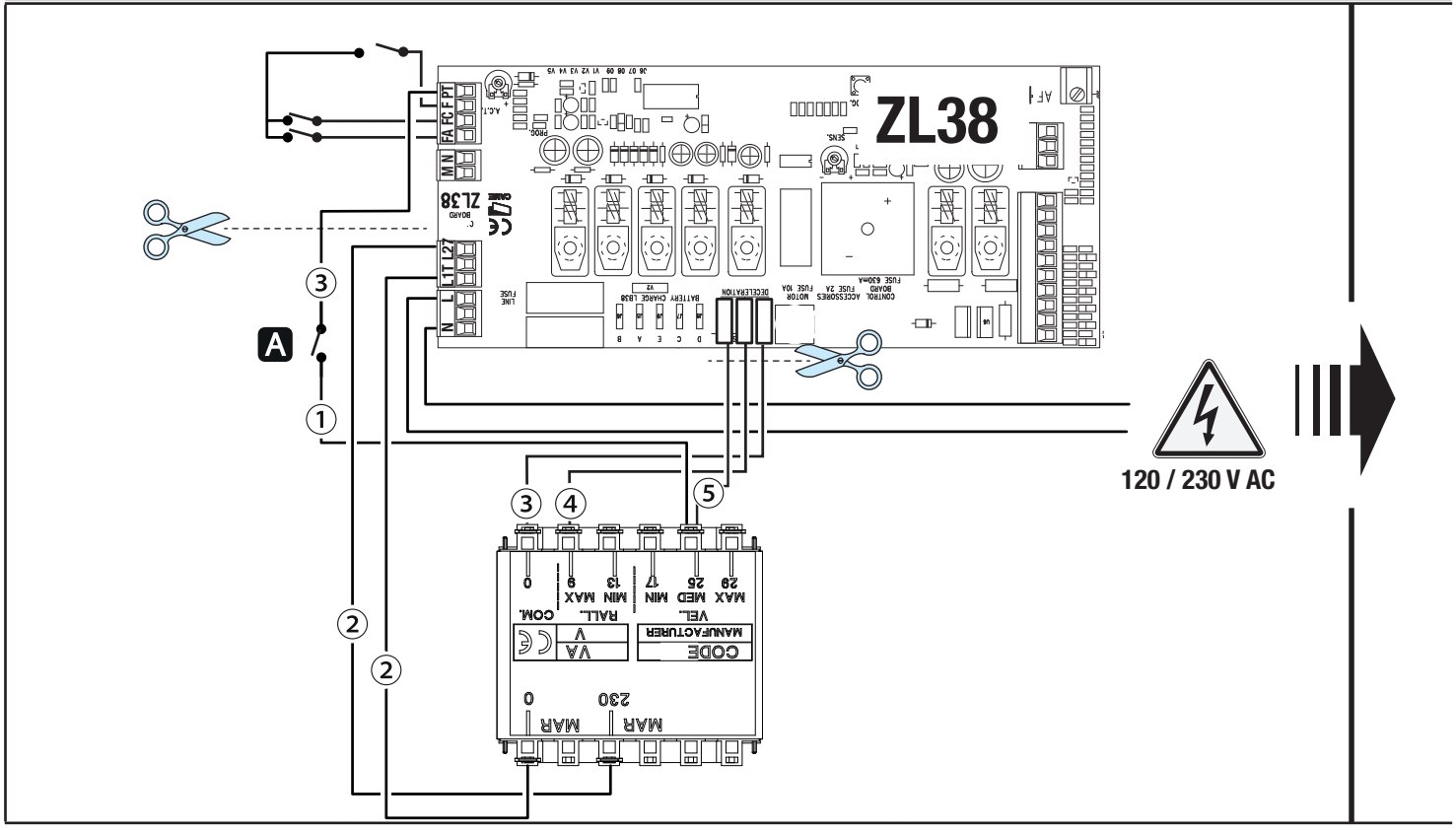
SAVE.sk

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

⚠Pred zásahom do riadiacej jednotky odpojte sieťové napájanie.

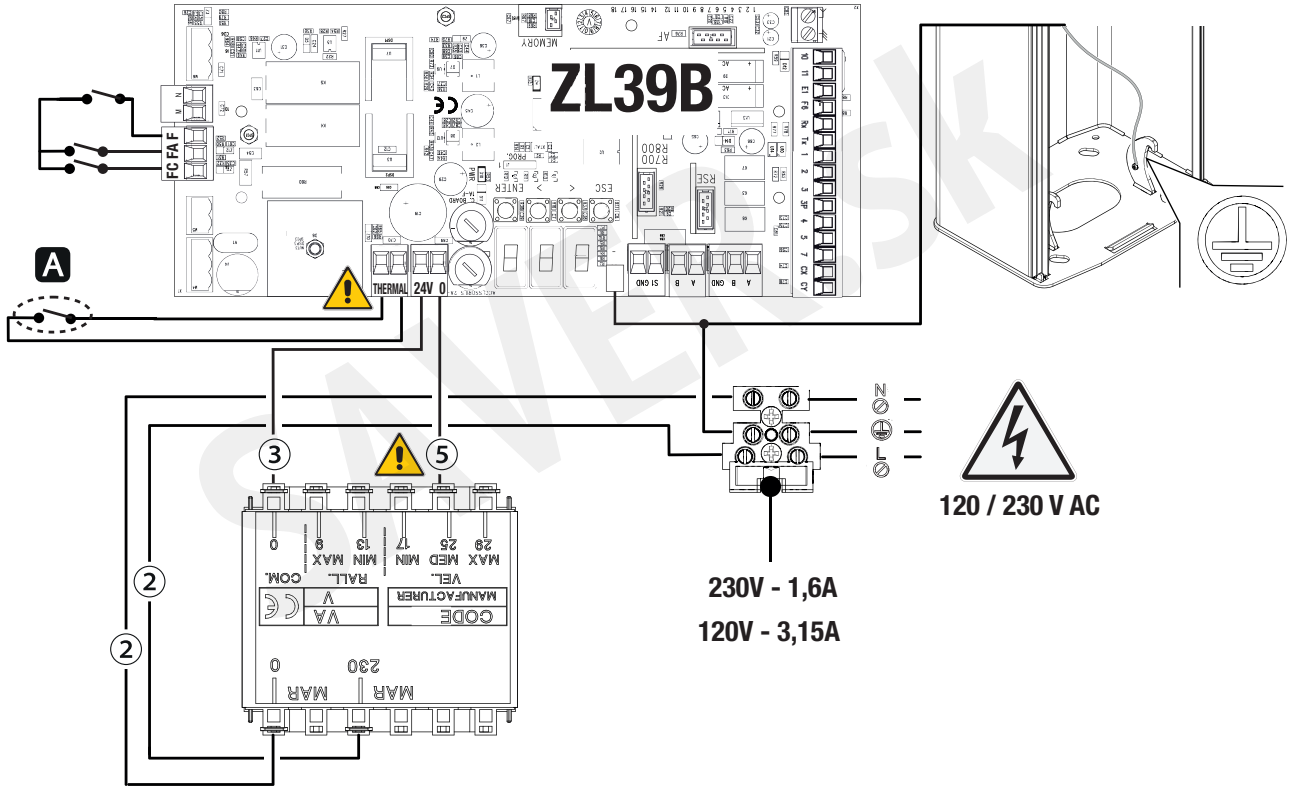
① Modrý kábel ② Hnedý kábel ③ Biely kábel ④ Červený kábel ⑤ Čierny kábel

Závora G4040Z so ZL38

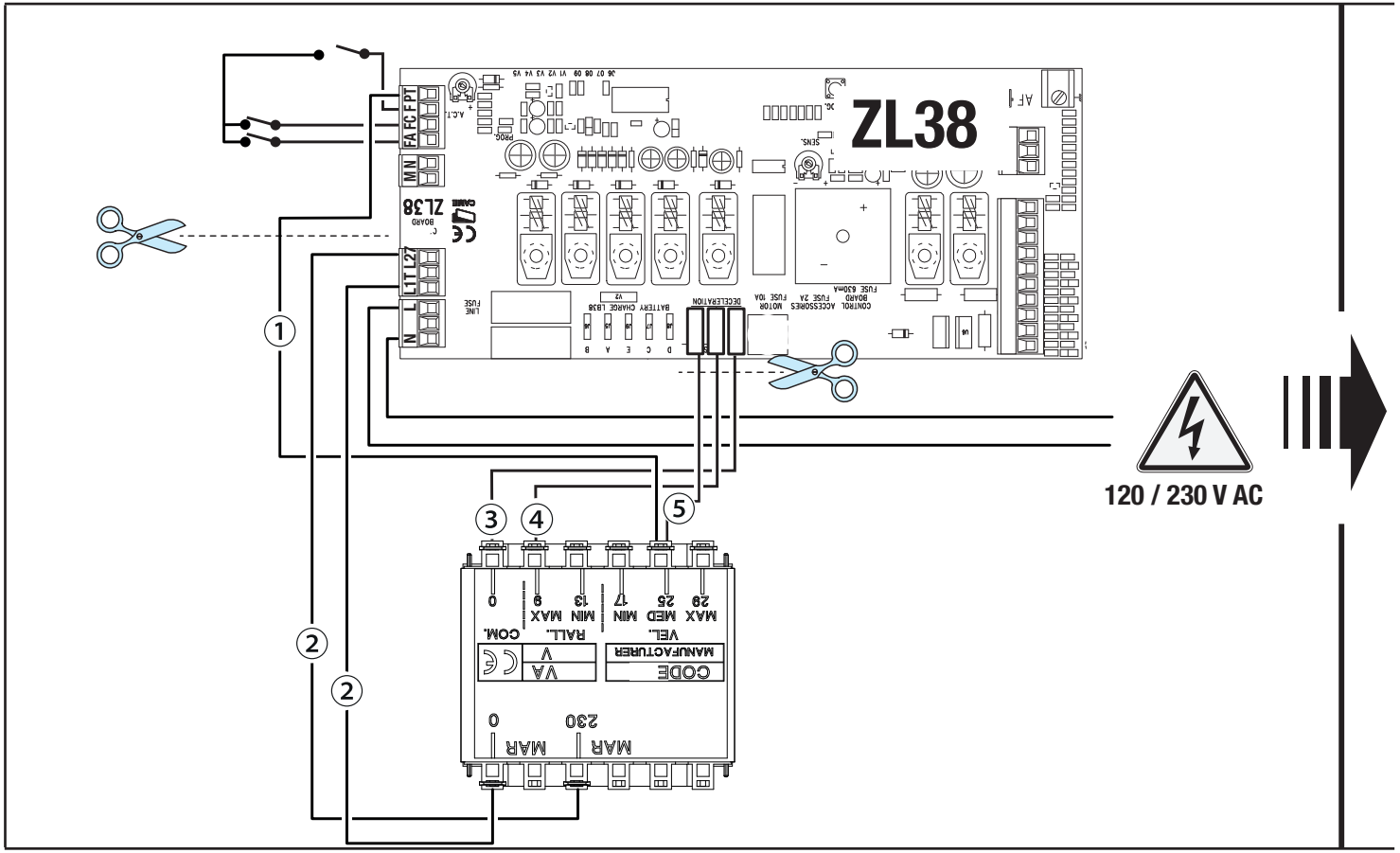


⚠ **Sieťovú poistku vždy vložte do svorkovnice.**

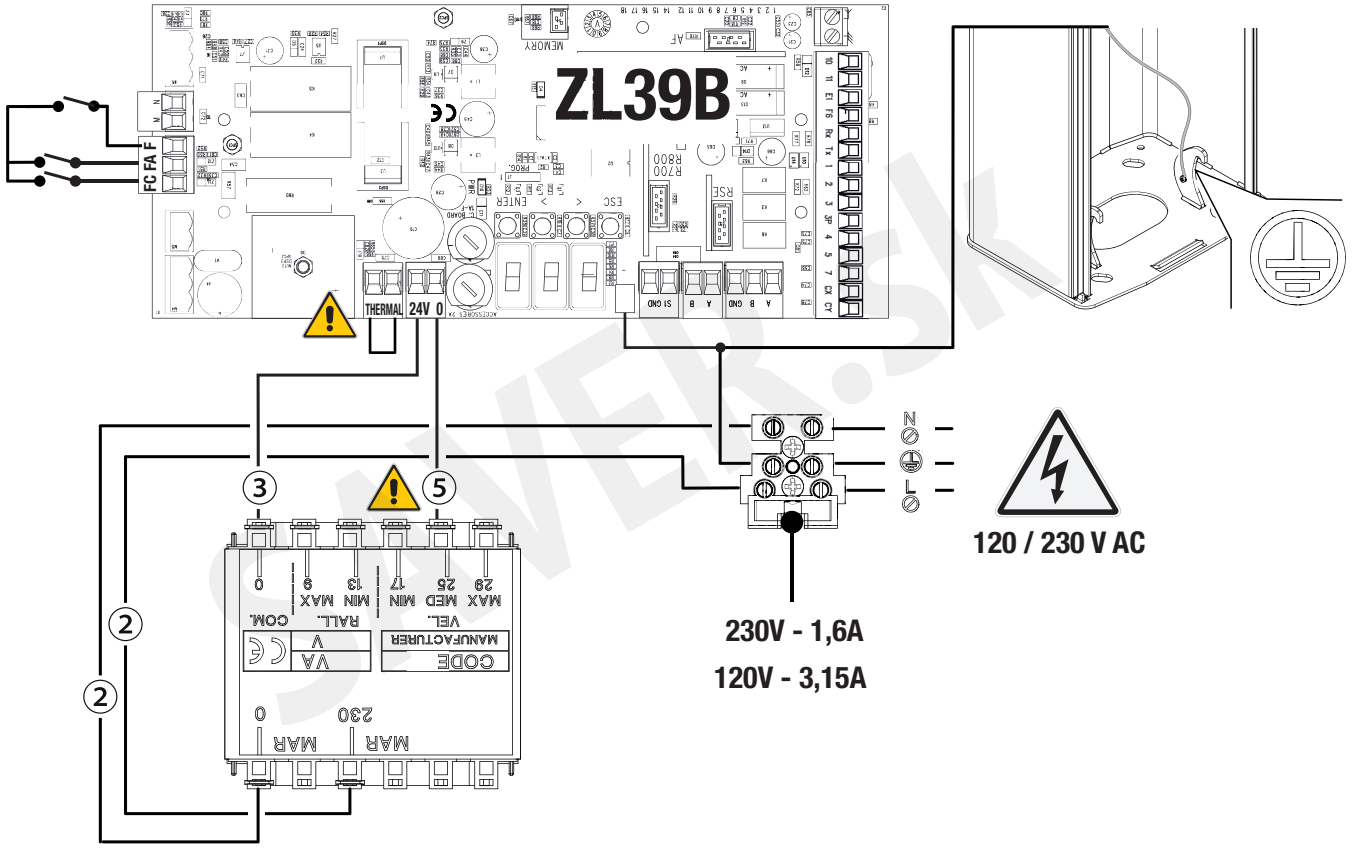
A Mikrospínač odblokovania pohonu



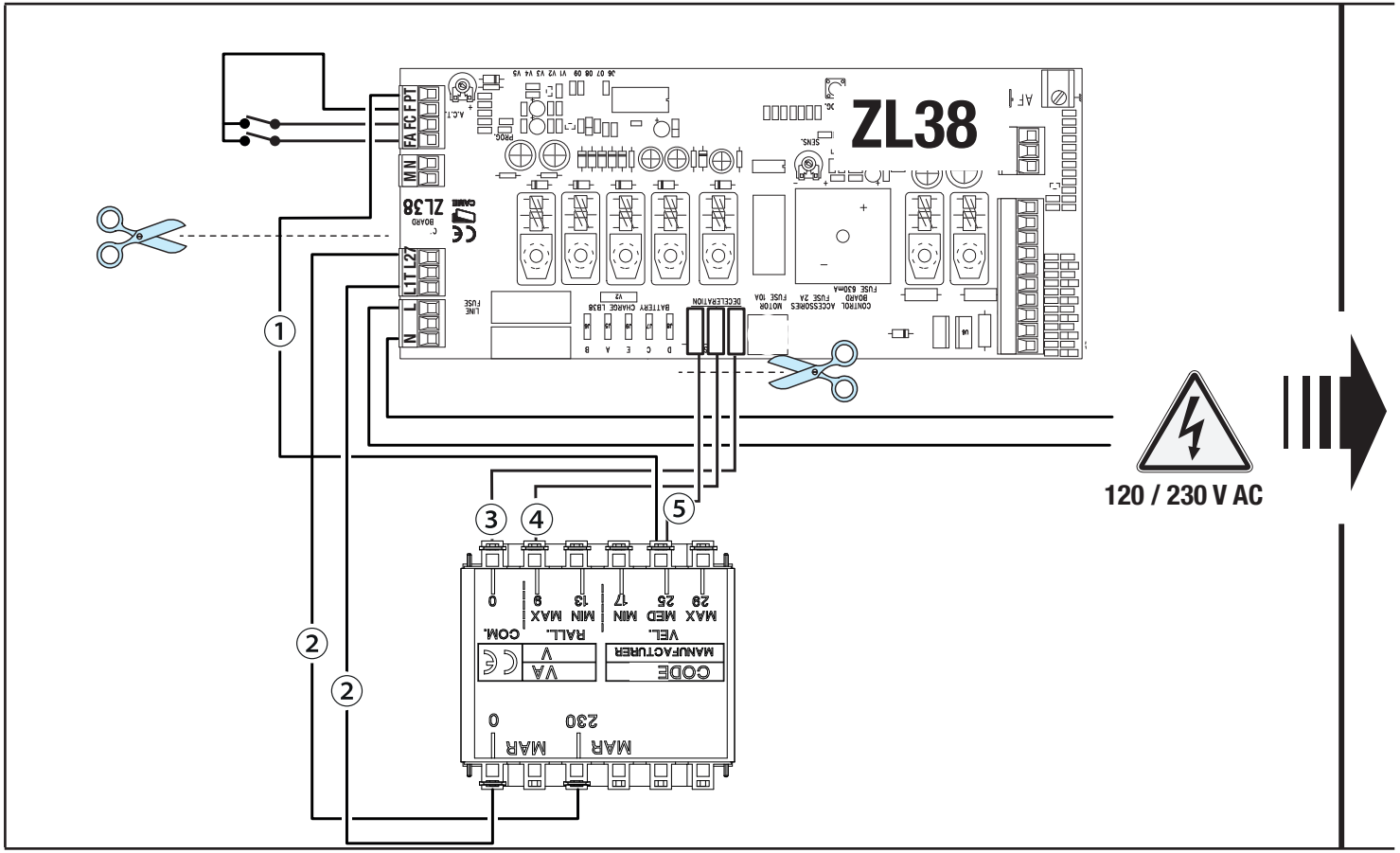
CAME


ZL38
FA FC FPT
MN
L1T L2T
L
N
1
2
2
3
4
5
120 / 230 V AC
MAR
230
MAR
0
CODE
MANUFACTURER
VEL.
MAX 29
MED 25
MIN 17
MIN 13
MAX 9
0
RALL.
COM.
V
VA

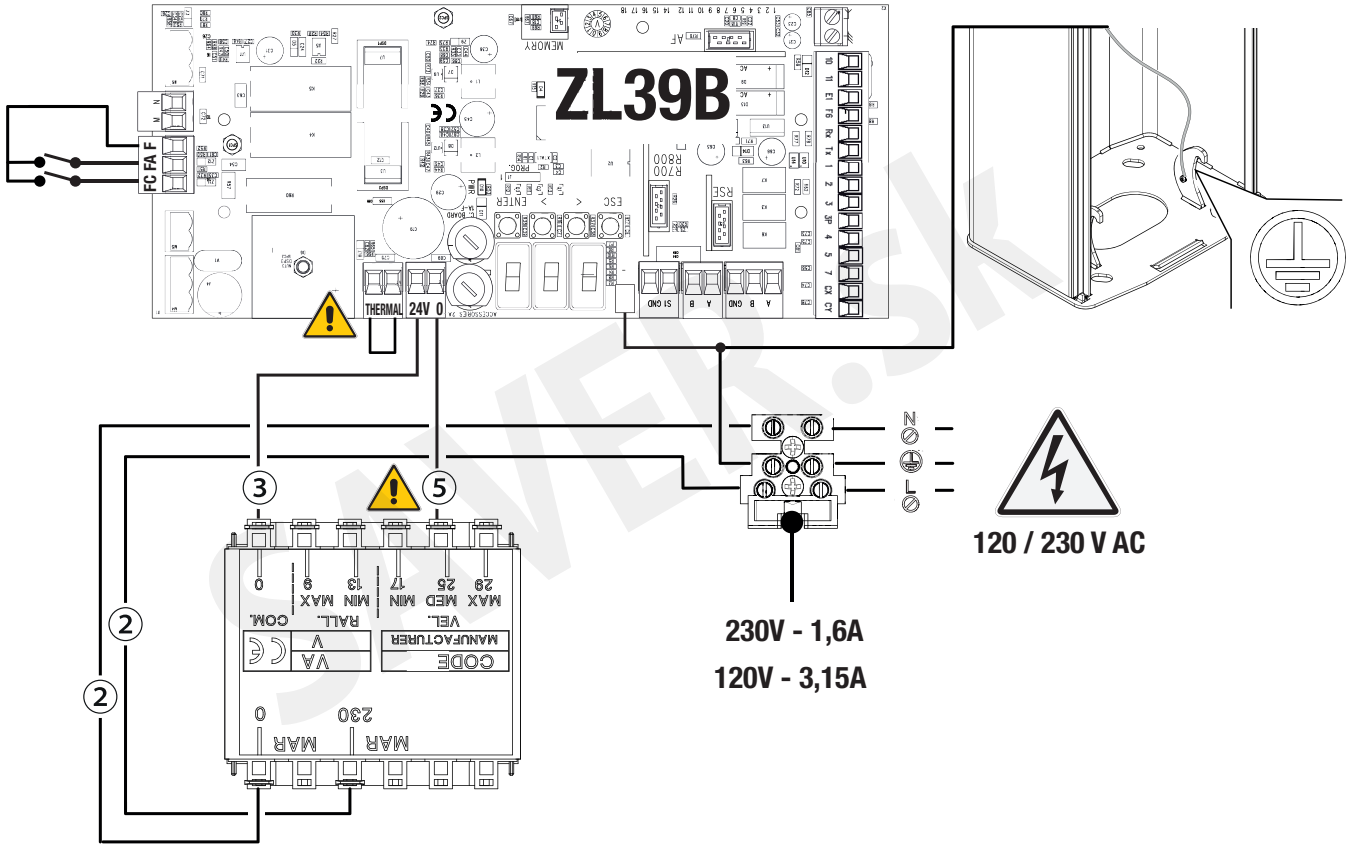
⚠ **Sieťovú poistku vždy vložte do svorkovnice.**



SVER.SK


ZL38
120 / 230 V AC
1
2
2
3
4
5
FA FC FPT
MN
L1T L2T
L
N
MAR
230
0
MAR
CODE
MANUFACTURER
VA
V
VEL.
RALL.
COM.
MAX
MED
MIN
MIN
MAX
0
29
25
7
13
9
0

⚠ **Sieťovú poistku vždy vložte do svorkovnice.**



SAVER.SK

Maximálne zaťaženie kontaktov

Celkový výkon nižšie uvedených výstupov nesmie prekročiť maximálny výstupný výkon [Príslušenstvo]

Zariadenie	Výstup	Napájanie (V)	Príkon (W)
Príslušenstvo	10 - 11	24 AC	40
Doplnkové svetlo	10 - E1	24 AC	25
Maják	10 - E1	24 AC	25
Kontrolka stavu pohonu	10 - 5	24 AC	3

Ovládacie a riadiace zariadenia

❶Tlačidlo STOP (kontakt NC)

Zastaví rameno a vyradí automatické zatváranie. Na obnovenie pohybu použite ovládacie zariadenie.

📖**Ak sa kontakt nepoužíva, musí sa pri programovaní deaktivovať.**

❷Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

Funkcia LEN OTVORIŤ

📖**Keď je aktívna funkcia [MŔTVY MUŽ], ovládacie zariadenie sa musí pripojiť na OTVÁRANIE.**

❸Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

Funkcia ČIASTOČNÉ OTVORENIE

📖**Kontakt sa smie používať len pri pohonoch pracujúcich v spárovanom režime.**

❹Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

Funkcia LEN ZATVORIŤ

📖**Keď je aktívna funkcia [MŔTVY MUŽ], ovládacie zariadenie sa musí pripojiť na ZATVÁRANIE.**

❺Ovládacie zariadenie (kontakt NO)

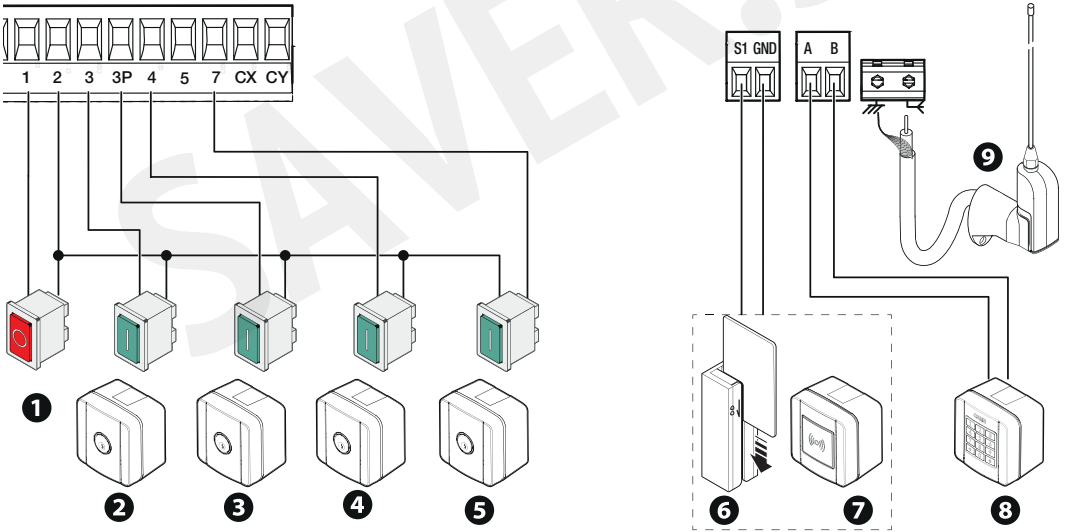
Funkcia OTVORIŤ – ZATVORIŤ

❻Čítačka kariet

❼Transpondérový volič

❽Klávesnicový volič

❾Anténa s káblom RG58



SAVER.sk

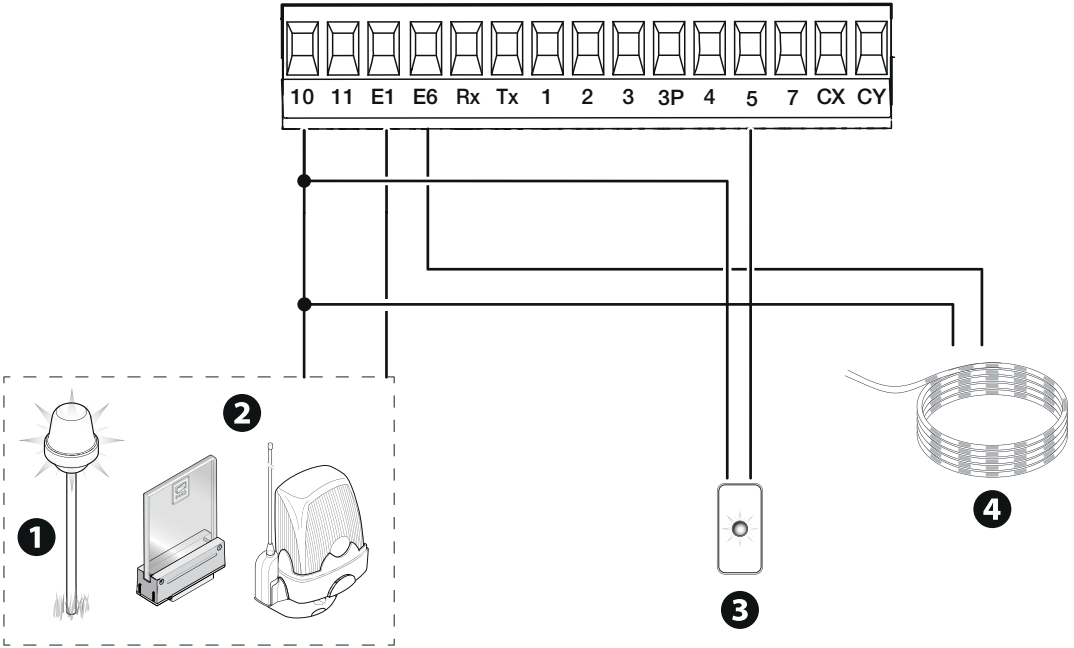
Signalizačné zariadenia

❶Doplnkové svetlo
Zvyšuje osvetlenie v priestore pohybu brány.

❷Doplnkový maják
Bliká pri otváraní a zatváraní pohonu.

❸Kontrolka stavu pohonu
Informuje používateľa o stave pohonu.

❹Svetelný pás
Bliká pri otváraní a zatváraní pohonu.



Bezpečnostné zariadenia

Bezpečnostné zariadenia pripojte na vstupy CX a/alebo CY.

Počas programovania nastavte typ činnosti, ktorú má vykonať zariadenie pripojené na vstup.

📖 **Ak sa kontakty CX a CY nepoužívajú, musia sa pri programovaní deaktivovať.**

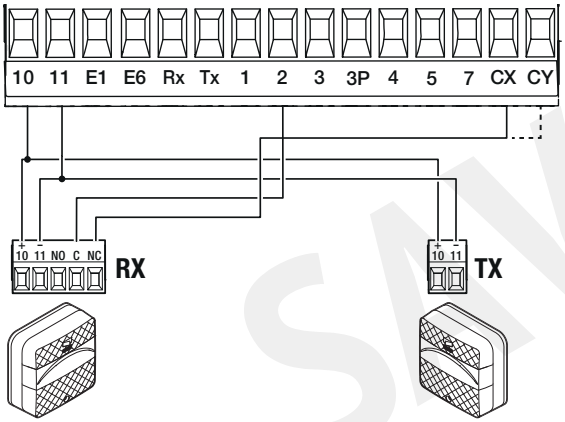
📖 **Možno pripojiť viac párov fotobuniek.**

📖 **Režim testu bezpečnostných zariadení pozri vo funkcii [F5].**

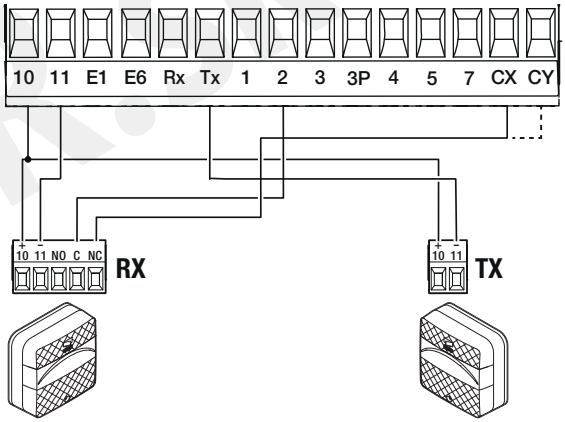
📖 **Režim spánku pozri vo funkcii [F60].**

Fotobunky DELTA

Štandardné zapojenie

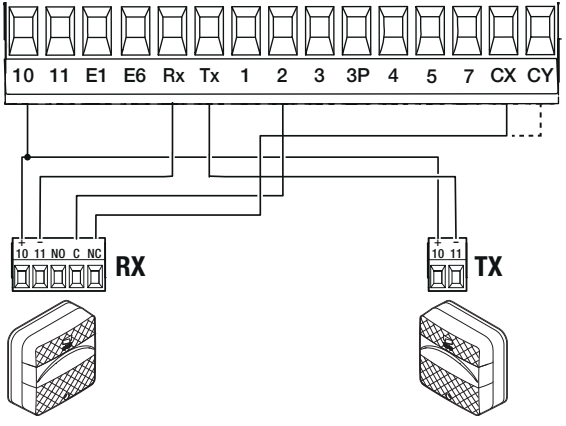


Zapojenie s testom bezpečnosti

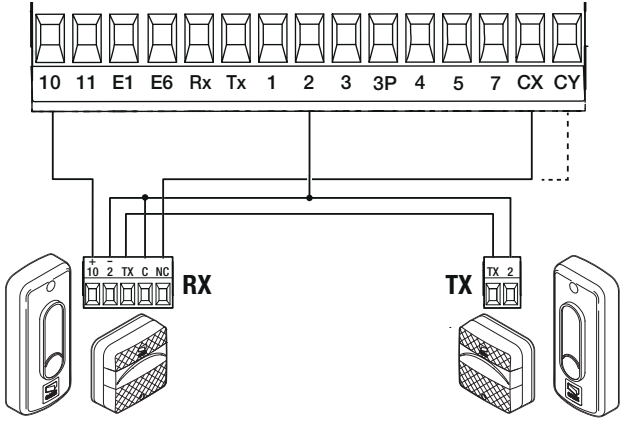


SAVER.sk

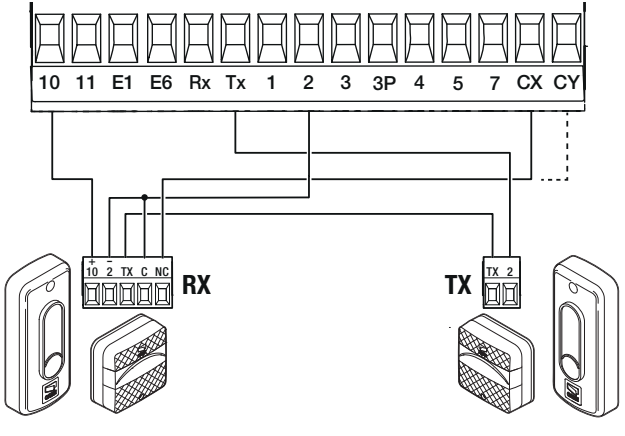
Zapojenie s režimom Sleep Mode



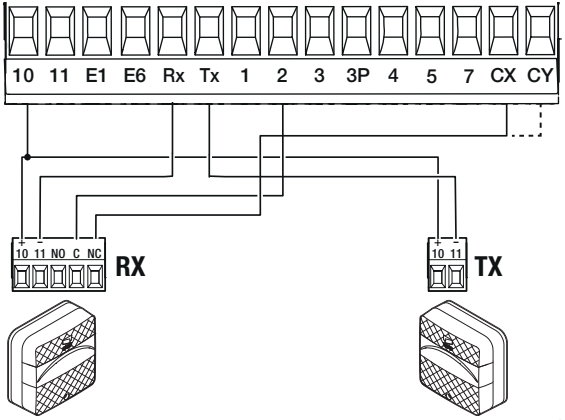
Fotobunky DIR / DELTA-S
Štandardné zapojenie



Zapojenie s testom bezpečnosti

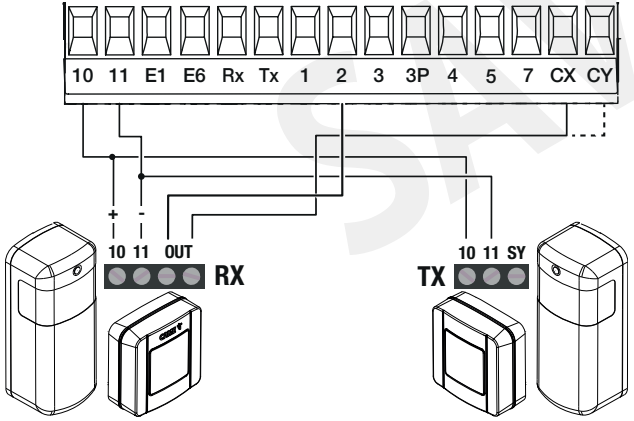


Zapojenie s režimom Sleep Mode

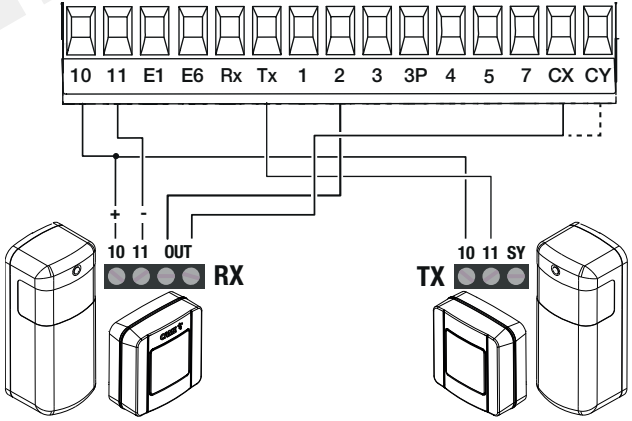


Fotobunky DXR/DLX

Štandardné zapojenie

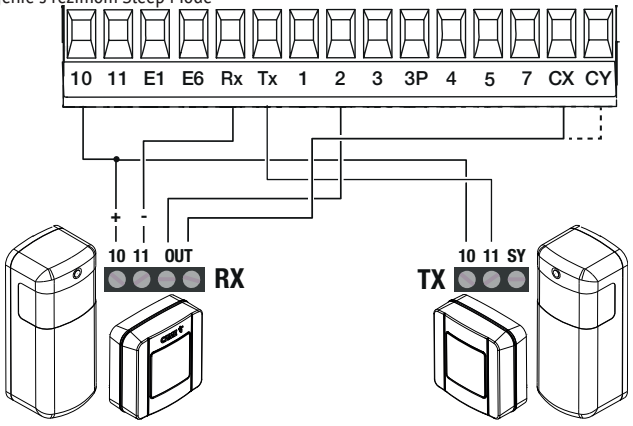


Zapojenie s testom bezpečnosti

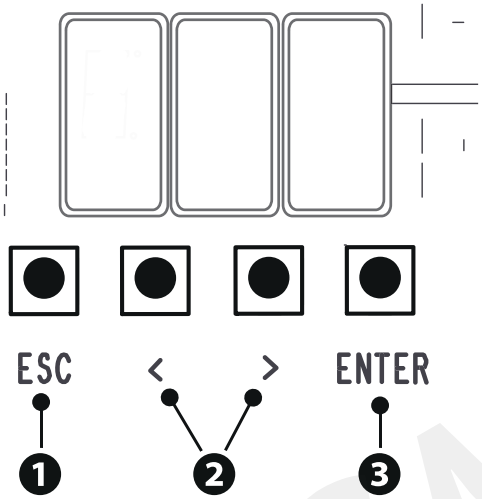


SAVER.sk

Zapojenie s režimom Sleep Mode



Funkcie programovacích tlačidiel



❶Tlačidlo ESC

Tlačidlo ESC slúži na vykonanie nižšie uvedených operácií.
Opustenie menu
Zrušenie zmien
Návrat na predchádzajúcu obrazovku

❷Tlačidlá < >

Tlačidlá <> slúžia na vykonanie nižšie uvedených úkonov. Pohyb v menu
Zvýšenie alebo zníženie hodnôt

❸Tlačidlo ENTER

Tlačidlo ENTER slúži na vykonanie nižšie uvedených operácií. Vstup do menu
Potvrdenie voľby

SAVER.sk

Začíname

Po vykonaní elektrických zapojení pokračujte uvedením do prevádzky. Tento úkon smie vykonávať len skúsený a kvalifikovaný personál.

Skontrolujte, či výstražné a bezpečnostné zariadenia fungujú správne.

Uistite sa, že v dráhe nie sú žiadne prekážky.
Zapnite napájanie a vykonajte nižšie uvedené úkony.

A2 Test motora

F1 Úplné zastavenie

Po zapnutí napájania systému je prvým pohybom vždy otvorenie. Počkajte na dokončenie pohybu. V prípade akejkoľvek poruchy, nesprávnej funkcie, neobvyklého hluku alebo vibrácií či neočakávaného správania systému okamžite stlačte tlačidlo ESC alebo tlačidlo STOP.

Po uvedení do prevádzky skontrolujte správnu činnosť zariadenia pomocou tlačidiel pri displeji. Skontrolujte aj správnu činnosť príslušenstva.

Menu funkcií

Úplné zastavenie

Zastaví rameno a vyradí automatické zatváranie. Na obnovenie pohybu použite ovládacie zariadenie.

F1 Úplné zastavenie		0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Vstupy CX CY

Priraďte funkciu vstupu CX CY

F2 **F3**	**Vstup CX** **Vstup CY**	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = C1 = Opätovné otvorenie pri zatváraní (fotobunky) 4 = C4 = Čakanie pri prekážke (fotobunky)	5 = C5 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania 9 = C9 = Okamžité zatvorenie v koncovej polohe otvárania s čakaním pri prekážke počas zatvárania

Test bezpečnostných zariadení
Po každom povele na otvorenie a zatvorenie kontroluje správnu činnosť fotobuniek pripojených na vstupy.

F5 Test bezpečnostných zariadení	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY

Mŕtvy muž
Pri aktívnej funkcii sa pohon po uvoľnení ovládacieho zariadenia zastaví (pri otváraní aj zatváraní).
Aktívna funkcia vyradí všetky ostatné ovládacie zariadenia.

F6 Mŕtvy muž	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Prekážka pri zastavenom motore
Pri aktívnej funkcii zostane rameno stáť, ak bezpečnostné zariadenia zistia prekážku. Funkcia sa aktivuje pri: zatvorenom ramene, otvorenom ramene alebo po úplnom zastavení.

F9 Prekážka pri zastavenom motore 0 = Deaktivované (predvolené)	1 = Aktivované

Kontrolka otvoreného prejazdu
Signalizácia stavu závory. Zariadenie pripojené na výstup 10-5.

F10 Kontrolka otvoreného prejazdu	0 = Kontrolka svieti (predvolené) - Kontrolka svieti, keď je rameno v pohybe alebo otvorené. 1 = Kontrolka bliká - Pri otváraní ramena kontrolka bliká každú pol sekundu a pri otvorenom ramene svieti. Pri zatváraní ramena bliká každú sekundu a pri zatvorenom ramene je zhasnutá.

Typ snímača
Nastavte typ ovládacieho zariadenia.

F14 Typ snímača	0 = Transpondér 1 = Klávesnica (predvolené)

SAVER.sk

Blikanie svetelného pásu

Zvoľte, ako sa má stav závory signalizovať nastavením blikania svetelného pásu.

F15 Blikanie svetelného pásu	0 = Svetelný pás bliká, keď je rameno v pohybe (predvolené). 1 = Svetelný pás bliká, keď je rameno v pohybe a keď je zatvorené.

Svetlo E1

Zvoľte typ zariadenia pripojeného na výstup.

F18 Svetlo E1	0 = Maják (predvolené) 1 = Svetlo cyklu **Tento parameter sa nezobrazí, ak je funkcia [Automatické zatvorenie] deaktivovaná.** 2 = Orientačné svetlo. Osvetľovacie zariadenie zostane zapnuté počas času nastaveného vo funkcii [Čas orientačného svetla].

Automatické zatvorenie

Nastavte čas do aktivácie automatického zatvorenia po dosiahnutí koncovej polohy otvorenia.

Funkcia nefunguje, ak niektoré z bezpečnostných zariadení zareaguje pri zistení prekážky, po úplnom zastavení, pri výpadku napájania alebo ak nastane chyba.

F19 Automatické zatvorenie	0 = Deaktivované (predvolené) 1 až 180 sekúnd

Čas predblikania

Nastavte čas, počas ktorého je maják aktivovaný pred každým pohybom.

F21 Čas predblikania	0 = Deaktivované (predvolené) 1 až 10 sekúnd

Pracovný čas

Nastavte čas chodu pohonu pri otváraní a zatváraní.

F22 Pracovný čas	5 až 120 sekúnd (predvolené 20 sekúnd)

Čas orientačného svetla
Nastavte čas činnosti osvetľovacieho zariadenia.

F25 Čas orientačného svetla	60 až 180 sekúnd (predvolené 180 sekúnd)

Rýchlosť otvárania a zatvárania
Nastavte rýchlosť otvárania a zatvárania
Pri ramenách s príslušenstvom (pohyblivá podpera a/alebo mriežka) rýchlosť znížte.

F28 Rýchlosť otvárania a zatvárania	MIN = minimálna rýchlosť (predvolené) MED = stredná rýchlosť MAX = maximálna rýchlosť

Rýchlosť spomalenia
Nastavte rýchlosť spomalenia.

F30 Rýchlosť spomalenia	MIN = minimálna rýchlosť spomalenia (predvolené) MED = stredná rýchlosť spomalenia MAX = maximálna rýchlosť spomalenia

Rýchlosť kalibrácie
Nastavte rýchlosť samoučenia dráhy (percento maximálnej rýchlosti) a rýchlosť prvého pohybu

F33 Rýchlosť kalibrácie	20% to 30%

Citlivosť počas pohybu
Nastavte citlivosť detekcie prekážky počas dráhy ramena.

F34 Citlivosť počas pohybu	10 % až 100 % (predvolené 100 %) – 10 % = maximálna citlivosť – 100 % = minimálna citlivosť

SAVER.SK

Citlivosť pri spomalení
Nastavte úroveň citlivosti detekcie prekážky počas spomalenia.

F35	**Citlivosť pri spomalení**	10 % až 100 % (predvolené 98 %) – 10 % = maximálna citlivosť – 100 % = minimálna citlivosť

RSE
Nastavte funkciu, ktorú má vykonávať karta vložená do konektora RSE1.

F49	**RSE**	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Spárované 2 = Compass 3 = CRP/CAME KEY

Uložiť údaje
Uloží údaje používateľov, časy a nastavenia do pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

F50	**Uloženie údajov**	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Načítať údaje
Nahrá údaje používateľov, časy a nastavenia z pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

F51	**Načítanie údajov**	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Prenos parametrov MASTER-SLAVE
Povoľte zdieľanie parametrov naprogramovaných na závore Master so závorou Slave.
Zobrazí sa len vtedy, ak je funkcia F49 nastavená na Spárovaný alebo Striedavý.

F52	**Prenos parametrov parametrov**	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Adresa CRP
Priraďte riadiacej jednotke jedinečný identifikačný kód (adresu CRP). Používa sa pri viacerých pohonoch prepojených cez CRP.

F56 Adresa CRP	od 1 do 255

Režim spánku
Znižuje spotrebu fotobuniek v pohotovostnom režime.

F60 Režim spánku	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Predblikanie
Vyberte typ pohybu, pri ktorom sa maják aktivuje vopred.
Ako dlho vopred sa maják aktivuje, nastavte vo funkcii [Čas predblikania].

F61 Predblikanie	0 = pri otváraní a zatváraní (predvolené) 1 = len pri zatváraní 2 = len pri otváraní

Rýchlosť RSE
Nastavte rýchlosť komunikácie systému diaľkového pripojenia na porte RSE.

F63 Rýchlosť RSE	0 = 1200 bps 1 = 2400 bps 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps	5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (predvolené) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps

SAVER.sk

Nový používateľ

Zaregistrujte najviac 25 používateľov a každému priraďte funkciu.

Úkon možno vykonať vysielačom alebo iným ovládacím zariadením. Karty, ktoré obsluhujú ovládacie zariadenia (AF - R700 - R800), musia byť zasunuté do konektorov.

U1 Nový používateľ	1 = Krok za krokom 3 = Otvorenie 4 = Čiastočné otvorenie **Keď je závora v režime [Spárované], povel [Čiastočné otvorenie] otvorí závoru Master.**	Vyberte funkciu, ktorá sa priradí používateľovi. Potvrďte stlačením ENTER. Zobrazí sa výzva na zadanie kódu používateľa. Odošlite kód z ovládacieho zariadenia. Na pridanie ďalších používateľov postup zopakujte.

Odstrániť používateľa

Odstráni jedného z registrovaných používateľov.

U2 Odstrániť používateľa	Šípkami vyberte číslo priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť. No.: 1 > 25 Prípadne môžete aktivovať ovládacie zariadenie priradené používateľovi, ktorého chcete odstrániť. Potvrďte stlačením ENTER.

Odstrániť všetkých

Odstráni všetkých registrovaných používateľov.

U3 Odstrániť všetkých	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Rádiové kódovanie
Vyberte typ rádiového kódovania vysielačov oprávnených ovládať pohon.
Ak zvolíte typ rádiového kódovania vysielačov [Rolling code] alebo [TW key block], všetky predtým uložené vysielače s iným typom rádiového kódovania sa vymažú.

U4 Rádiové kódovanie	1 = Všetky (predvolené) 2 = Rolling code 3 = Blokovanie kľúča TW

Test motora
Skontrolujte, či sa rameno otvára správnym smerom.
Ak tlačidlá nevykonávajú povely správne, otočte smer otvárania ramena.

A2 Test motora	Tlačidlo > otáča motorom v smere hodinových ručičiek. Tlačidlo < otáča motorom proti smeru hodinových ručičiek.

Obnovenie parametrov
Obnovenie výrobných nastavení okrem funkcií: [Rádiové kódovanie], [Dĺžka ramena] a nastavení súvisiacich s kalibráciou dráhy.

A4 Obnovenie parametrov	0 = Deaktivované (predvolené) 1 = Aktivované

Počítadlo pohybov
Zobrazenie počtu pohybov vykonaných pohonom (1 = 1000 pohybov).

A5 Počítadlo pohybov	1 = 1000 pohybov

Verzia FW
Zobrazí číslo verzie firmvéru.

H1 Verzia FW	

SAVER.sk

Import/export údajov

❶Zasuňte kartu MEMORY ROLL do príslušného konektora na riadiacej jednotke.

❷Stlačením tlačidla „Enter“ vstúpite do programovania.

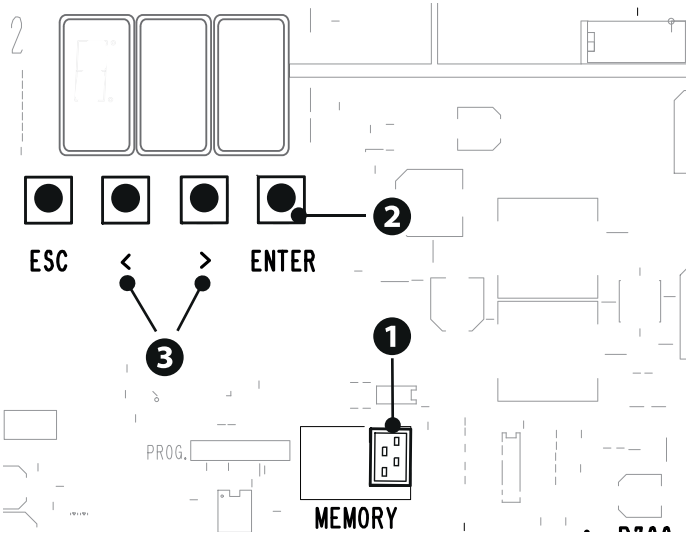
❸Šípkami zvoľte požadovanú funkciu.

-F50 Uloží údaje používateľov, časy a nastavenia do pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

-F51 Nahrá údaje používateľov, časy a nastavenia z pamäťového zariadenia (memory roll alebo USB kľúč).

Funkcie sa zobrazia, len ak je zasunutá karta MEMORY ROLL. Pred zasunutím a vybratím karty MEMORY ROLL odpojte sieťové napájanie.

Po načítaní údajov kartu MEMORY ROLL vyberte.



PÁROVÁ PREVÁDZKA

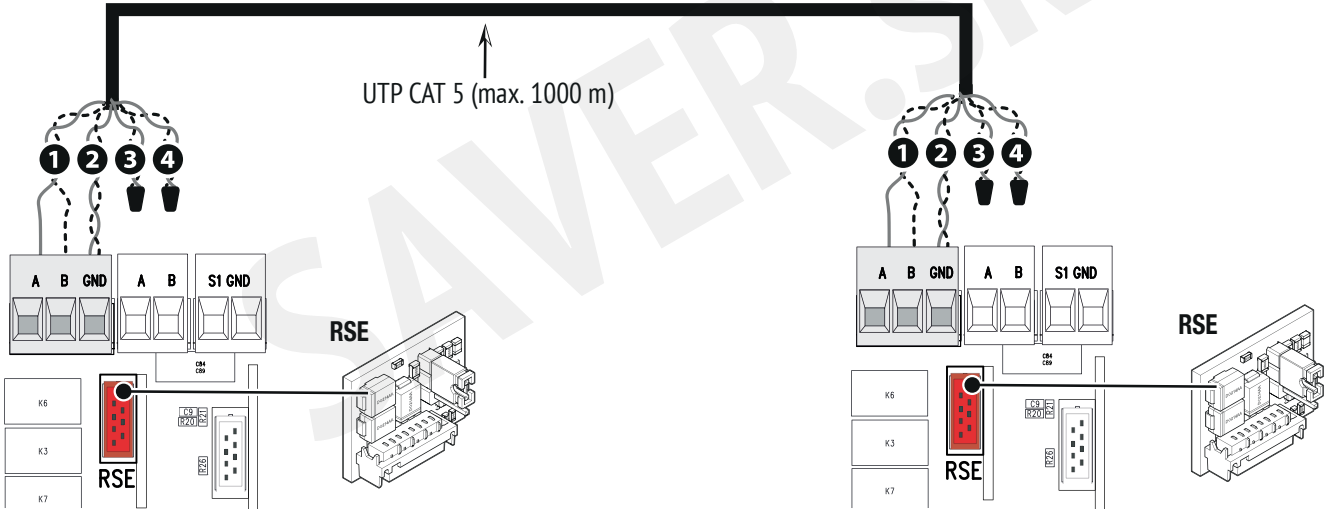
Dva prepojené pohony sa ovládajú jedným príkazom.

Elektrické zapojenie

Prepojte obe elektronické dosky káblom UTP CAT 5.
Do oboch riadiacich jednotiek vložte kartu RSE do konektora RSE.

Elektricky zapojte zariadenia a príslušenstvo.

Informácie o elektrickom zapojení zariadení a príslušenstva nájdete v časti „ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA". Zariadenia a príslušenstvo sa musia pripojiť k riadiacej jednotke, ktorá bude nastavená ako MASTER. Na riadiacej jednotke pohonu SLAVE deaktivujte funkciu F19.



SAVER.SK

Programovanie

Všetky ďalej opísané programovacie operácie sa musia vykonávať len na riadiacej jednotke nastavenej ako MASTER.

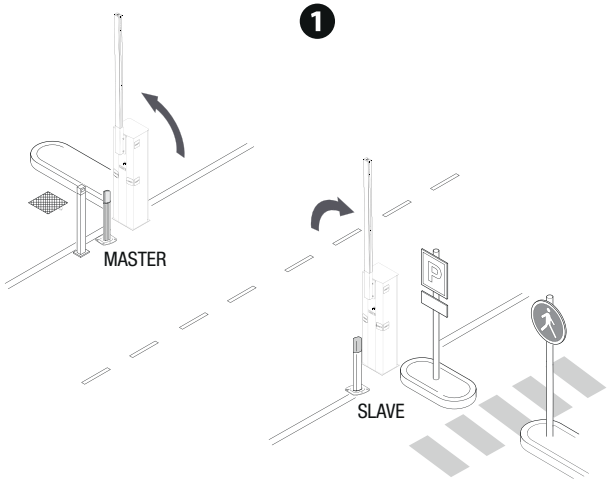
Zvoľte funkciu F49.
Potvrďte stlačením ENTER.
Zvoľte 1.

Postup ukladania používateľov pozri vo funkcii U1.

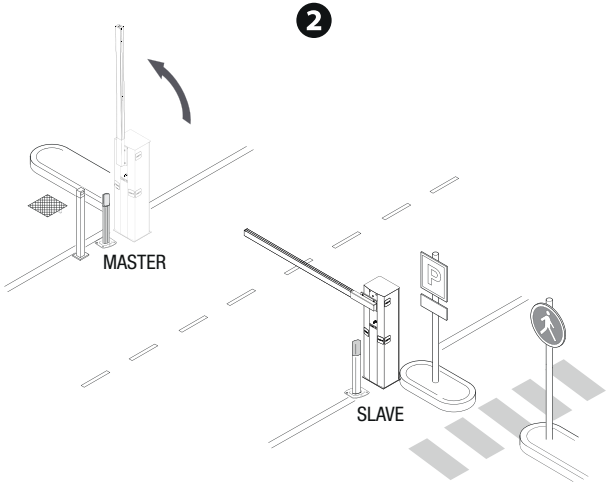
Zvoľte funkciu F52.
Zvoľte 1.

Prevádzkové režimy

❶ Povel KROK ZA KROKOM alebo LEN OTVORIŤ



❷ Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE (2-3P)



STRIEDAVÁ PREVÁDZKA

Prvá závora sa otvorí, vozidlo prejde, prvá závora sa zatvorí, druhá závora sa otvorí, vozidlo prejde a druhá závora sa zatvorí.

Elektrické zapojenie

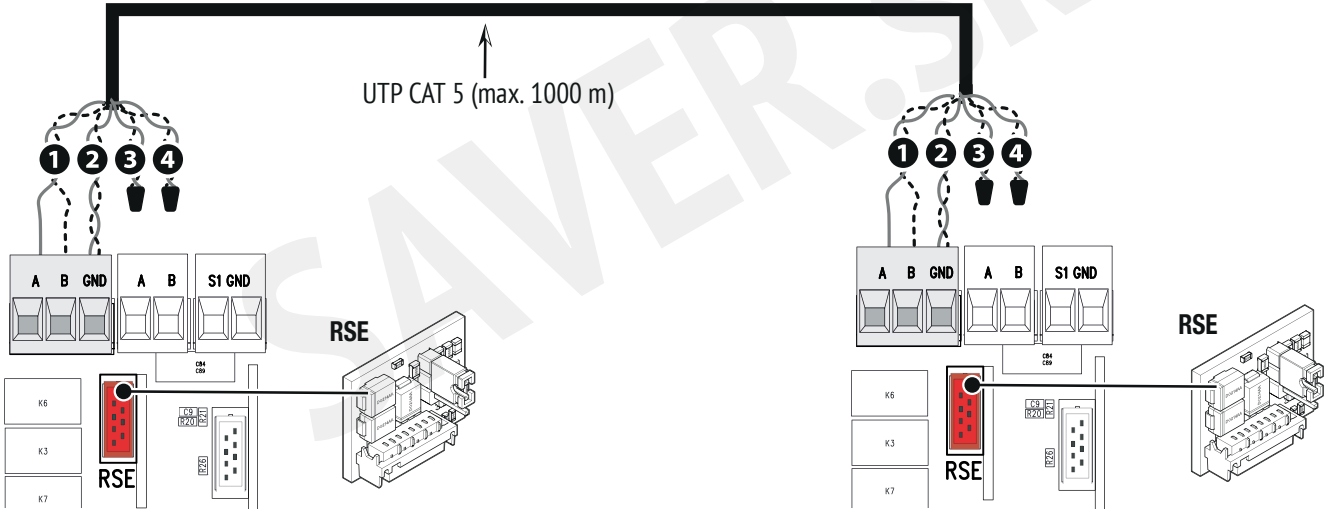
Prepojte obe elektronické dosky káblom UTP CAT 5.
Do oboch riadiacich jednotiek vložte kartu RSE do konektora RSE.

Elektricky zapojte zariadenia a príslušenstvo.

📖 **Informácie o elektrickom zapojení zariadení a príslušenstva nájdete v časti „ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA". Ovládacie a bezpečnostné**

📖 **zariadenia sa musia pripojiť na obe elektronické dosky.**

📖 **Na riadiacej jednotke pohonu SLAVE deaktivujte funkciu F19.**



SAVER.sk

Programovanie

Všetky ďalej opísané programovacie operácie sa musia vykonávať len na riadiacej jednotke nastavenej ako MASTER.

Zvoľte funkciu F49.
Potvrďte stlačením ENTER.
Zvoľte 2.

Zvoľte funkciu F52.
Zvoľte 1.

Postup ukladania používateľov pozri vo funkcii U1.

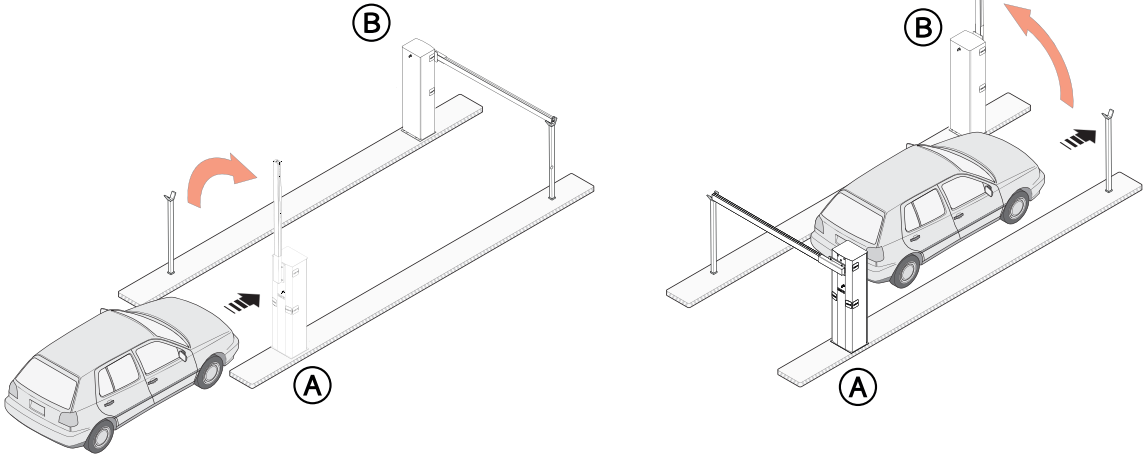
Prevádzkové režimy

Závora MASTER je označená A, závora SLAVE je označená B.

1 Povel LEN OTVORIŤ (2-3) na závore A

Závora B sa automaticky otvorí, keď sa závora A zatvorí.

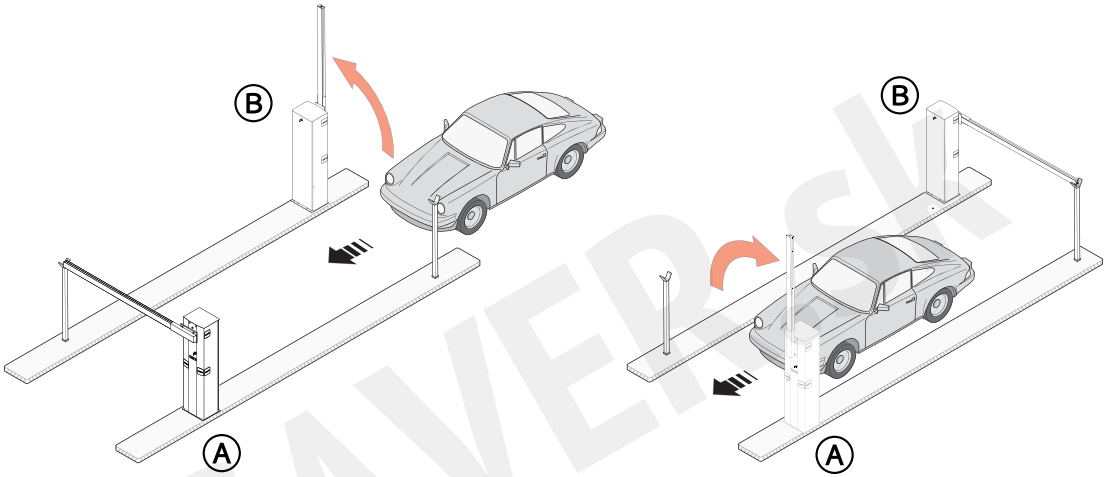
1



❷Povel ČIASTOČNÉ OTVORENIE / OTVORENIE PRE PEŠÍCH (2-3P) na závore B

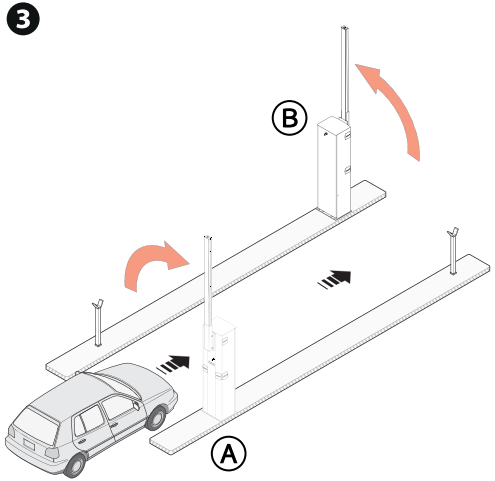
Závora A sa automaticky otvorí, keď sa závora B zatvorí.

❷



SAVERSK

❸Povel KROK ZA KROKOM (2-7) na závore A alebo B na núdzové otvorenie



CHYBOVÉ HLÁSENIA

E4	Chyba – neúspešný servisný test
E6	Maximálny počet zistených prekážok
E7	Prehriatie transformátora Aktivované odblokovanie Rozopnutý kontakt na svorke tepelnej ochrany
E8	Oba koncové spínače sú rozopnuté
E15	Chyba – nekompatibilný vysielač

SAVER.SK

CAME

CAME

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941

© CAME S.p.A. - Obsah tohto návodu sa môže kedykoľvek zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. - Preklad pôvodného návodu